

はばたけ！

韓国語2 初中級編

— 別冊解答集 —

のま・ひでき きむ・じな こ・ぐぬく
野間秀樹・金珍娥・高槿旭 共著

朝日出版社

文法と表現、練習問題の解答例

第1課 文法と表現

p.7

★ 해요体の希望の表現

삼계탕을 먹다	サムゲタンを食べる	보고 싶어요	III-보고 싶어요
한국에 가다	韓国に行く	먹어 보고 싶어요	먹었으면 좋겠어요
경험을 하다	経験をする	가고 싶어요	갔으면 좋겠어요
		하고 싶어요	했으면 좋겠어요

★ 希望の表現

新入生(新入生) のパーティーに一緒に行きたいですね(I-고 싶어요).

新入生 パーティ에 가고 싶어요.

友人(친구)と秋の森の道(가을 숲길)を歩いて(걷다: ㄷ変格)みたいですね
(III 보고 싶습니다).

친구하고 가을 숲길을 걸어 보고 싶습니다.

今度の(이번)クリスマス(크리스마스)には雪が降ったら(눈이 오다)いいですね
(III-ㄹ으면 좋겠네요).

이번 크리スマス에는 눈이 왔으면 좋겠네요.

p.10

★ 現在連体形

体に良い(좋다) 食べ物	몸에 (좋은) 음식
今つき合っている(사귀다) 友達	지금 (사귀는) 친구
忙しい(바쁘다) 日	(바쁜) 날
ぼくの友達である(친구이다) チュノ	내 (친구인) 준호
私がよく知っている(알다) 留学生もその試験を受けます.	
제가 잘(아는) 유학생도 그 시험을 봅니다.	

★ 過去終了連体形

あれは韓国で買った(사다) 服ですか?

저건 한국에서 (산) 옷이에요?

これはどこで撮った(찍다)写真ですか?

이건 어디서(찍은) 사진이에요?

授業で一緒に読んだ(읽다)本はとっても面白かったです。

수업에서 같이(읽은) 책은 참 재미있었습니다.

それは前に(전에<前->)聞いた(듣다)話ですね。

그건 전에(들은) 얘기네요.

p.11

★效顓連体形

家から近かった(가깝다)病院

집에서(가까웠던)病院

医者だった(의사다)父

(의사였던)아버지

面白かった小説の本

(재미있었던)소설책

軍人(군인)だったチュノ

(군인이었던)준호

ここ(이곳)ソウルは寒かった(춥다)冬が去り(가다), 暖かい(따뜻하다:Ⅱ-ル)春が来ました。

이곳 서울은(추웠던)겨울이 가고 따뜻한 봄이 왔어요.

いや、小学生(초등학생<初等學生>)だったあのチュノ(준호)が、もう大学生ですか？

아니,(초등학생이었던)그 준호가 벌써 대학생이에요?

p.12

★予期連体形

留学に行く(であろう)マキ

유학을(갈)마키

大学でとる(듣다)(であろう)授業

대학에서(들을)수업

[その頃には]忙しい(であろう)友人

(바쁠)친구

辛い(맵다)(であろう)チゲ

(매울)찌개

教師(교사)であろうマキ

(교사일)마키

★予期連体形と現在連体形

図書館にある(있다)であろう本

도서관에(있을)책

図書館にある本

도서관에(있는)책

明日読む(읽다)べき本

내일(읽을)책

明日読むことになっている本	내일 () 책
楽しいであろう (즐겁다) パーティ	() 즐거울 파티
楽しいパーティ	() 즐거운 파티

p.13

★予期連体形

時間があるとき (Ⅱ-ㄹ 때), どんな音楽を聴きますか?

시간이 (있을 때) 어떤 음악을 들어요?

私のボーイフレンドは、私が初めてソウルに行ったとき (Ⅲ-ㅆ을 때), 会った
んですよ。

제 남자 친구는 제가 처음 서울에 (갔을 때) 만났어요.

第1課 練習問題

p.14

1.

例) 가다 行く	가는 가게	간 가게	갈 가게
사귀다 付き合う	사귀는 사람	사귄 사람	사귈 사람
배우다 習う	배우는 말	배운 말	배울 말
팔다 売る	파는 옷	판 옷	팔 옷
쓰다 書く；使う	쓰는 메일	쓴 메일	쓸 메일
듣다 聞く	듣는 음악	들은 음악	들을 음악
부르다 歌う	부르는 노래	부른 노래	부를 노래
좋다 良い	좋은 기회	좋았던 기회	좋을 기회
어렵다 難しい	어려운 시험	어려웠던 시험	어려울 시험
멀다 遠い	먼 거리 (距離)	멀었던 거리	멀 거리
바쁘다 忙しい	바쁜 시간	빠빴던 시간	바쁠 시간
다르다 異なる	다른 언어 (言語)	달랐던 언어	다를 언어
멋있다 かっこいい	멋있는 오빠	멋있었던 오빠	멋있을 오빠
주부다 主婦である	주부인 언니	주부였던 언니	주부일 언니
회사원이다			

会社員である 회사원인 선배 (先輩) 회사원이었던 선배 회사원일 선배

p.15

CD 11 2.



- 1) a : 弟が店を開いたんですよ (열다)
b : 昨日はとても忙しくて、行ってみる (가 보다) ことができなかつたんですよ.
c : 私も行けなかつたんですよ。週末に一緒に行ってみましょうよ。
a : 동생이 가게를 열었어요.
b : 어제는 너무 바빠서 가 보지 못했어요./못 가 봤어요.
c : 저도 가지 못했어요./못 갔어요. 주말에 같이 가 보죠.
- 2) a : これ召し上がるなかつたんですか (召し上がる: 드시다).
b : 热くて (뜨겁다. Ⅲ-서 (아/어서) で), 食べられなかつたんですよ.
a : 이거 안 드셨어요?/드시지 않았어요?
b : 뜨거워서 먹지 못했어요./못 먹었어요.

CD 12 3.



- 1) a : ストレス (스트레스) がたまる (쌓이다) とき, どんなふうに (어떻게) 発散している (풀다: 풀다. 解く) んですか?
b : そういうときは (그럴 때는), 運動しますよ (운동을 하다).
a : 스트레스가 쌓일 때 어떻게 풀어요?
b : 그럴 때는 운동을 해요.
- 2) a : チウンさんが入院したんですよ (입원하다).
b : そうですか? この間 (저번에 〈這番→〉) 会ったときは, 健康でしたけれど (健康だ: 건강하다. 過去Ⅲ-ㅆ-+婉曲法I-는데요で).
a : 지은 씨가 입원했어요.
b : 그래요? 저번에 만났을 때는 건강했는데요.

CD 13 4.



- 1) a : 韓国に行って, 何をしたいですか?

b : 辛い (맵다) キムチも食べてみたいですし (I-구요で), 有名な
(유명하다) 観光地 (관광지) にも行って見たいです (III-으으면
 좋겠다).

a : 한국에 가서 뭐 하고 싶어요?

b : 매운 김치도 먹어 보고 싶구요, 유명한 관광지에도 갔으면
 좋겠어요.

2) a : 韓国旅行はとても良い経験 (경험) になりました.

b : 一番 (제일) 面白かったこと (일) は何ですか?

a : ホームステイ (홈스테이) をしたとき, キムチ (김치) を作った
(만들다) ことです. 今度の (이번) 夏休み (여름방학) には韓国の友
達と旅行に行く (여행을 가다) 予定 (II-ㄹ 예정) です.

a : 한국 여행은 정말 좋은 경험이 됐어요.

b : 제일 재미있었던 일이 뭐예요?

a : 홈스테이를 했을 때, 김치를 만든 거예요. 이번 여름방학에는
한국 친구하고 여행을 갈 예정이에요.

第1課 深化学習

p.18

食べ物が (음식) 口に合わない (입에 맞다) ものは, もう (이제) 大丈夫ですか?
——いや, 口に合わないのもあるけど (I-지만), 合うのも多いですよ.

음식이 입에 안 맞는 건 이제 괜찮으세요? / 괜찮아요?

—— 아니, 입에 안 맞는 것도 있지만 맞는 것도 많아요.

★過去目撃連体形하던

よく行ってた (가다) 店	찰 () 가던	가게
あの時, 格好良かった (멋있다) 先輩	그때 () 멋있던	선배
一所懸命通っていた (다니다) 学校	열심히 () 다니던	학교
いつも学級委員だった (반장이다) チュノ	언제나 () 반장이던	준호
笑顔が可愛かった (예쁘다) 子	웃는 얼굴이 () 예쁘던	아이

いつも重かった(무겁다) かばん

언제나() 무겁던

가방

第2課 文法と表現

p.32

★動詞の한다体

하다 する	한다	했다
배우다 学ぶ	배운다	배웠다
먹다 食べる	먹는다	먹었다
듣다 聞く	듣는다	들었다
돌다 回る	돈다	돌았다
주다 与える	준다	주었다
읽다 読む	읽는다	읽었다
모르다 知らない	모른다	몰랐다
찾다 探す、求める	찾는다	찾았다
잡다 捕らえる、掴む	잡는다	잡았다

p.33

★動詞の한다体

その小説から人間(인간) の深い(깊다) 悲しみを感じた(느끼다).

그 소설에서 인간의 깊은 슬픔을 (느꼈다).

私は私自身の大きな(크다) 可能性(가능성) を信じる(믿다).

나는 나 자신의 큰 가능성(믿는다).

入学試験の日にはいつも雪が降る(오다). 去年(작년<昨年>) も雪が降った(내리다).

입학시험 날에는 언제나 눈이 (온다). 작년에도 눈이
(내렸다).

★尊敬の接尾辞Ⅱ-시-がついた尊敬形

朴先生はいつも学生たちの大きな可能性を信じておられる(믿다: 尊敬形で).

박 선생님은 언제나 학생들의 큰 가능성(믿으신다).

★否定形と不可能形

夏休みに故郷には帰らない(가다: 안을用いて), いや帰れない(가다: 못을用いて).

여름 방학에 고향에는 (안 간다), 아니 (못 간다).

金と時間がなくて, 帰れないのだ(가다: 「I-지 못하다」で).

돈과 시간이 없어서 (가지 못한다).

周囲の友人たちも大部分, 帰らない(가다: 「I-지 않다」で).

주위의 친구들도 대부분 (가지 않는다).

p.34

★形容詞, 存在詞, 指定詞の한다体の平叙形

친하다 親しい	친하다	친했다
크다 大きい	크다	컸다
있다 ある. いる	있다	있었다
예쁘다 可愛い	예쁘다	예뻤다
집이다 家だ	집이다	집이었다
다르다 違う	다르다	달랐다
춥다 寒い	춥다	추웠다

★形容詞, 存在詞, 指定詞の한다体の平叙形

うちの学校には韓国から来た留学生も多かった(많다).

우리 학교에는 한국에서 온 유학생도 (많았다).

韓国語を学ぶ私の前(앞)には明るい(밝다) 未来(미래)が待っている(기다리다: 「I-고 있다」で).

한국어를 배우는 내 앞에는 밝은 미래가 (기다리고 있다).

若くして日本で学んだ人々も少なくない.(적다: 否定形 I-지 않다で).

젊어서 일본에서 배운 사람들도 (적지 않다).

彼(그)は去った(떠나다: 去る). しかし私は悲しくなかった。(슬프다: 否定形 I-지 않다の過去形で).

그는 (떠났다). 그러나 나는 (슬프지 않았다).

今年は語学研修に絶対(꼭:きっと)行きたい.

올해는 어학연수를 꼭 (가고 싶다).

★形容詞, 存在詞, 指定詞の한다体の疑問形, 勧誘形, 命令形

찾다 求める	찾는가	찾자	찾으라
있다 いる	있는가	있자	있으라
좋다 良い	좋은가	—	—
어렵다 難しい	어려운가	—	—
만나다 会う	만나는가	만나자	만나라
배우다 学ぶ	배우는가	배우자	배우라
작다 小さい	작은가	—	—
사랑이다 愛である	사랑인가	—	—
만들다 作る	만드는가	만들자	만들라
살다 生きる	사는가	살자	살라
사다 買う	사는가	사자	사라
기뻐하다 喜ぶ	기뻐하는가	기뻐하자	기뻐하라

★形容詞, 存在詞, 指定詞の한다体の疑問形, 勧誘形, 命令形

5月は行事(행사)が多いのを知っているか? (알다. 「I - 는가」で).

오 월은 행사가 많은 것을 (아는가)?

5月5日は「こどもの日」であり (I - 고), 5月8日は「父母の日」(어버이날)である.

오 월 오 일은 “어린이날”이고 오 월 팔 일은 (어버이 날이다).

「師の日」(스승의 날)は何日(며칠)か?

“스승의 날”은 (며칠인가)?

父母や先生に感謝せよ(감사하다).

부모와 스승에게 (감사하라).

そしてその心を文章(글)に書け(쓰다. II - 라で).

그리고 그 마음을 글로 (쓰라).

第2課 練習問題

1.

믿다	信する	믿는다	信する	믿는가	信じるのか	믿자	信じよう	믿으라	信ぜよ
오다	来る	온다		오는가		오자		오라	
되다	なる	된다		되는가		되자		되라	
걷다	歩く	걷는다		걷는가		걷자		걸으라	
읽다	読む	읽는다		읽는가		읽자		읽으라	
울다	泣く	운다		우는가		울자		울라	
부르다	呼ぶ	부른다		부르는가		부르자		부르라	
맵다	からい	맵다		매운가		—		—	
재미있다	面白い	재미있다		재미있는가		—		—	
빠르다	速い	빠르다		빠른가		—		—	
유명하다	有名だ	유명하다		유명한가		—		—	
학생이다	生だ	학생이다		학생인가		—		—	

p.38

2.

CD 14

- 1) 夏休み (여름방학 <-放學>) に韓国に行って,多くの (많다. 連体形で) 体験をしてみたい.

여름방학에 때 한국에 가서 많은 체험을 해 보고 싶다.

- 2) 私 (나) は毎日 (매일), 30分くらい (정도 <程度>) 歩く (걷다).
나는 매일 삼십 분 정도 걷는다.

- 3) 歩くのは (...するのは:連体形+ 것은) 健康 (건강) にとても良い.
걷는 것은 건강에 아주 좋다.

- 4) ソウルの冬 (겨울) はとても寒かった (춥다). あんなに (그렇게) 寒いのは (...なのは:連体形+ 것은) 初めてだった (처음이다).

서울의 겨울은 너무 추웠다. 그렇게 추운 것은 처음이었다.

- 5) 私の趣味 (취미 <趣味>) はダンス (댄스) だ. ダンスは大学に入ってから (들어오다. Ⅲ-서를用いて),始めた (시작하다 <始作>).
내 취미는 댄스다. 댄스는 대학에 들어와서 시작했다.

CD 15 3.



- 00 나는 한국어를 공부한다.
- 01 나는 대학에서 영문학을 배운다.
- 02 일 학년이다.
- 03 전공은 영문학이지만 제이외국어로 한국어도 배우고 있다.
- 04 언어는 사람들에게 새로운 세계를 연다.
- 05 한국어 수업은 매우 아주 재미있다.
- 06 공부는 언어를 배우는 것에 그치지 않는다.
- 07 한국어를 배우면서 나는 항상 좋은 자극을 받는다.
- 08 특히 일본어와 한국어를 대조하면서 배우는 점이 좋다.
- 09 일본어와 한국어는 비슷하면서도 다르다.
- 10 그래서 모어인 일본어에 대한 새로운 발견도 많다.
- 11 앞으로도 한국어를 열심히 공부할 생각이다.
- 12 마침 한국어 수업 시간이 되었다.

第2課 深化学習

p.40

★解体

●動詞

가다 行く	가	받다 受け取る	받아
하다 する	(해)	걷다 歩く	(걸어)

●形容詞

싸다 安い	(싸)	크다 大きい	(커)
멀다 遠い	(멀어)	춥다 寒い	(추워)

●存在詞

있다 ある。いる	있어	없다 ない。いない	(없어)
----------	----	-----------	--------

p.41

★解体

- 1) 何してる？

a : 뭐 해? / 뭐 하고 있어?

2) 今忙しい?

a : 지금 바빠?

3) こっち来て.

a : 이리 와. / 와 봐.

4) ここに座って.

a : 여기 앉아.

5) この写真ちょっと一緒に見て.

a : 이 사진 좀 같이 봐. / 봐 줘.

6) 誰なの? めちゃ (너무) 可愛い (귀엽다 ; 曰変格).

b : 누구야? 너무 귀여워.

第3課 文法と表現

p.47

★出会いの表現

マキさんに会えて嬉しいですね. (文末にはⅡ-ㄴ데요を用いて)

마키 씨를 만나서 반가운데요/기쁜데요.

先生にお目にかかるて (뵙게 돼서 . 뵙다 : お目にかかる) 喜しいです. (해요体と
합니다体で)

선생님을 뵙게 돼서 반가워요/반갑습니다/기뻐요/기쁩니다.

p.50

★引用構造

한다体の終止形 + -고 해요

책상이다 机である

책상이라고 해요

듣다 听く

듣는다고 해요

모르다 知らない

모른다고 해요

예쁘다 かわいい

예쁘다고 해요

한다체의終止形 + -고 그래요

콜라다	콜라である	콜라라고 그래요
춥다	춥다	춥다고 그래요
알다	わかる・知る	안다고 그래요
멀다	远い	멀다고 그래요

★引用構造

彼は今年(올해) 韓国に来たって(オダの過去形の引用) 言ったんですけどね(하다의過去形+I-거든요).

그 친구는 올해 한국에 (왔다고 했거든요).

けど誰が私が韓国語, めちゃくちゃ(엄청: すごく. 話しことばで用いる) うまい(-을/-를 잘하다) と言っているんですか?

근데 누가 제가 한국어를 엄청 (잘한다고 해요) ?

コーヒーは커피って言ってですね(接続形I-고+丁寧化のマーカー-요), コピーは카피って言うんですよ.

“コーヒー”는 (커피라고 하고) “コピー”는 (카피라고 해요).

p.51

★引用構造

[平叙] 授業を聞くと言いました 수업을 (듣는다고 했어요)

[勸誘] 授業を聞こうと言いました 수업을 (듣자고 했어요)

[命令] 授業を聞けと言いました 수업을 (들으라고 했어요)

[疑問] 授業を聞くかと言いました 수업을 (듣냐/듣느냐고 했어요)

[疑問] ここが韓国語の授業の教室かと(교실이다) 尋ねました(문다: I문-, II물으-, III물어-) 여기가 한국어 수업 (교실이냐고 물었어요)

[疑問] 授業をいつ聞くか尋ねました 수업을 언제 (듣냐/듣느냐고 물었어요)

[疑問] 教室が寒いかと尋ねました 교실이 (춥냐/추우냐고 물었어요)

p.53

★引用接続形

	한다체+ -고 …と言って	한다체+ -면서 …と言いながら	한다체+ -던데 …と言っていたけど	한다체+ -더니 …と言っていたのに
--	------------------	---------------------	-----------------------	-----------------------

최고다 最高である	최고라고	최고라면서	최고라던데	최고라더니
처음이다 初めてである	처음이라고	처음이라면서	처음이라던데	처음이라더니
작다 小さい	작다고	작다면서	작다던데	작다더니
알다 わかる・知る	안다고	안다면서	안다던데	안다더니
보다 見る	본다고	본다면서	본다던데	본다더니
듣다 聞く	듣는다고	듣는다면서	듣는다던데	듣는다더니

★引用接続形

先輩は、来年、留学に行くって、今、一所懸命勉強をしていますよ。*한다고形を用いて

선배는 내년에 한국으로 유학을 간다고 지금 열심히 공부하고 있어요。

お姉さん(언니)がキムパプ(김밥)が食べたいって言いながら、キムパプを買いました。* 한다면서形を用いて

언니가 김밥을 먹고 싶다면서 김밥을 샀어요.

午後から(오후부터)雨が降る(비가 오다)って言ってたけど、傘はありますか。

* 한다던데形を用いて

오후부터 비가 온다던데 우산은 있어요?

壁に耳あり、障子に目あり(낮 말은 새가 듣고 밤 말은 쥐가 듣는다：昼のことばは鳥が聞き、夜のことばはネズミが聞く)と言うけれど、この話(얘기)は知らない人がいないんですよ。* 한다더니形を用いて

낮 말은 새가 듣고 밤 말은 쥐가 듣는다더니 이 얘기는 모르는 사람이 없네요.

p.56

★引用再確認形

マキさんの話を結構(많이)聞いたんですって？(-던데を用いる)

マキ サイ 얘기를 많이 들었다던데요?

チュノさんは英語(영어)が上手だったんですって？(-를/-을 잘하다：…が上手だ。-면서를要用いる)

준호 씨는 영어를 잘한다면서요?

教室(교실)に誰も(아무도)いないんですって? (-구요形を用いて)

교실에 아무도 없다구요?

この映画, 面白いんですって? (-면서요形を用いて)

이 영화 재미있다면서요?

★引用再確認形：指定詞

今日の授業は休講なんですって? (-면서요? を用いる)

오늘 수업은 휴강이라면서요?

チュノさんが科の代表(과 대표)だって言ってましたけど? (-던데요? を用いる)

준호 씨가 과 대표라던데요?

今会議中(회의 중)ですって? (-고요? を用いる)

회의 중이라고요?

第3課 練習問題

p.58

CD 16 1.



例 한국 음식을 좋아한다고 해요.

- 1) 오늘은 몸이 안 좋다고 그래요.
- 2) 그 일은 시간이 좀 걸린다고 한다.
- 3) 같이 케이크를 만들었다고 자랑했다.
- 4) 시험은 다음 주라고 발표됐어요.
- 5) 거기에 문제가 있다고 느꼈다.
- 6) 이것이 마지막이라고 생각했어요.
- 7) 부산에 산다고 했죠?

p.59

CD 17 2.



1) 모레는 못 오다 あさっては来られない

모레는 못 온다면서요?/온다구요?/온다던데요?

- 2) 남자 친구하고 헤어지다 ポーイフレンドと別れた (過去形で)
 남자 친구하고 헤어졌다면서요?/헤어졌다구요?/헤어졌다던데요?
- 3) 경제학 개론 수업도 듣다 経済学概論の授業も聞く
 경제학 개론 수업도 듣는다면서요?/듣는다구요?/듣는다던데요?
- 4) 그건 사실이 아니다 それは事実ではない
 그건 사실이 아니라면서요?/아니라구요?/아니라던데요?
- 5) 선배는 내년에 유학을 가다 先輩は来年, 留学に行かれる (尊敬形で)
 선배는 내년에 유학을 가신다면서요?/가신다구요?/가신다던데요?
- 6) 권 대리를 잘 알다 権代理 (대리: 係長に相当) をよく知っている
 권 대리를 잘 안다면서요?/안다구요?/안다던데요?

p.60

3.

CD 18


- 1) a: マキさん, 留学試験を受けるんですって? (시험을 보다. -면서요? を用いて)
 b:ええ, ところで, 思ったより (생각보다) 志願した (지원하다 <志願->) 人が多いと聞きました.
 今年 (올해) だめだったら (안 되다. Ⅱ-면), 来年 (내년에) また受けるって言っていました.
 a: あ, そうですか. 幸運 (행운) を祈るって (빌다) 伝えてください.
 (전하다의 Ⅲ+주세요)
- a: 마키 씨가 유학 시험을 본다면서요?
 b: 네, 근데 생각보다 지원한 사람이 많다고 들었어요.
 올해 안 되면 내년에 또 본다고 했어요.
 a: 아, 그래요? 행운을 빈다고 전해 주세요.
- 2) a: この店 (가게) の韓定食 (한정식) がとても有名ですか? (유명하다. -던데요? を用いて)
 b: 普通 (보통), 2時間くらいは待つ (기다리다) って言ってました.
 a: いや, 予約 (예약) しないと (Ⅱ-면), 食べられないと言いましたね.
 b: えっ? 何ですか? 食べられないですか? (-구요? を用いて).

-던데요? や-めん서요? は不可)

- a : 이 가게 한정식이 진짜 유명하다던데요?
b : 보통 두 시간 정도는 기다린다고 했어요.
a : 아니, 예약 안 하면 못 먹는다고 했어요.
b : 네? 뭐라고요? 못 먹는다구요?

第3課 深化学習

p.61

★引用終止形：平叙形の引用

引用終止平叙形		引用終止平叙形	
다니다 通う	다닌대요	웃다 笑う	웃는대요
울다 泣く	운대요	다르다 異なる	다르대요
길다 長い	길대요	없다 ない	없대요
마시다 飲む	마신대요	입다 着る	입는대요
갔다 行った	갔대요	걷겠다 歩く	걷겠대요
전화다 電話である	전화래요	집이다 家である	집이래요

p.62

★引用終止形：平叙形の引用

イスルさんは誕生日のプレゼントに今度出た韓国語辞典がいいそうです.

이슬 씨는 생일 선물로 이번에 나온 한국어 사전이 (좋대요).

今は果川に住んでる(살다)んですって.

지금은 과천에 (산대요).

あの方はチュノさんのお友達ですって. 日本の方だそうです.

저 분은 준호 씨 (친구래요). 일본 (분이래요 / 분이시래요).

イスルさんはもう家に帰ったんですって.

이슬 씨는 벌써 집에 (갔대요 / 돌아갔대요).

一日中頭(머리)が痛かった(아프다)んだそうですよ.

하루 종일 머리가 (아팠대요).

★引用終止形：疑問形・勧誘形・命令形の引用

	平叙形の引用 I-ㄴ대요/-는대요 …するんですって(?)	疑問形の引用 I-내요 …するかですって(?)	勧誘形の引用 I-재요 …しようですか(?)	命令形の引用 II-래요 …しろですか(?)
오다	온대요	오내요	오재요	오래요
작다	작대요	작내요	—	—
살다	산대요	사내요	살재요	살래요
쓰다	쓴대요	쓰내요	쓰재요	쓰래요
읽다	읽는대요	읽내요	읽재요	읽으래요
집이다	집이래요	집이내요	—	—

★引用終止形：疑問形・勧誘形・命令形の引用

今日の授業は実習（実習）ですって。

——ええ、みんな（ 모두）知ってるんですって。チュノさんがみんなにメールを送った（ 보내다の過去形）そうですよ。

오늘 수업은 실습이래요.

——네, 모두/다 안대요/알고 있대요. 준호 씨가 모두한테/우리 다 한테/우리 모두한테 메일을 보냈대요.

イスル：チウンさんが、マキさんはいつ韓国に来るのかですって。（=来るかと尋ねています）

チュノ：あ、来週来るんですって。

イスル：マキさんが来たら、一緒に旅行に行こうですって。（名刺を見せながら（名함을 내밀며）決まったら、こっちに連絡しろ（연락하다）ですって。

이슬：지은 씨가 마키 씨는 언제 한국에 오내요.

준호：あ、 다음 주에 온대요.

이슬：마키 씨가 오면 같이 여행 가재요.（名함을 내밀며） 정해지면 이쪽으로 연락하래요.

★引用連体形

日本に住むと言っていた友達が、急に（갑자기）韓国に帰って来たんですって（ 돌아오다）。

일본에 산다던 / 살고 있다던 친구가 갑자기 한국으로 돌아왔대요.
先生と結婚(결혼)するという人が、チュノさんの大学の先輩(선배)ですって。
선생님하고 결혼한다는 사람이 준호 씨 대학 선배래요.

第4課 文法と表現

p.71

★依頼の表現

その書類(서류)をちょっと見せて(보이다)いただければと思いますが.

그 서류(를) 좀 보여 주세요/주시겠어요?/주셨으면 좋겠는데요.

傘(우산)をちょっと貸していただけますか。(「貸してやる」「貸してくれる」は「빌려 주다」)

우산(을) 좀 빌려 주세요/주시겠어요?/주셨으면 좋겠는데요.

p.73

★授受表現：非尊敬形

弟(동생)に本を買ってあげました.

동생한테 책을 사 줬어요.

この絵(그림)は誰が描いて(그리다)くれたんですか.

그림은 누가 그려 줬어요?

★授受表現：尊敬形

父(아버지)が私にプレゼントを送ってくれました。(=「送ってくださいました」)

아버지가 저한테 선물을 보내 주셨어요.

チュノさんがここまでかばんを持ってくださったんですか。(「持つ」は 들다)

—— いいえ、マキさんが手伝ってくださいました.

준호 씨가 여기까지 가방을 들어 주셨어요?

—— 아뇨, 마키 씨가 도와 주셨어요.

p.74

★日本語特有の授受表現

このワンピース(원피스)は誰に買ってもらいましたか?

이 원피스는 누가 사 줬어요?/누가 이 원피스를 사 줬어요?

お姉さんに野菜(야채)を切って(자르다)もらいました.

언니가/누나가 야채를 잘라 줬어요./야채를 언니가/누나가 잘라 줬어요.
先輩にお昼をおごって(사다)もらつたんでしょう?

선배가 밥을 사 줬죠?/밥을 선배가 사 줬죠?

この仕事に金社長(사장님)に投資して(투자하다)もらいました。(합니다体で)
이 일에 사장님이/사장님께서 투자해 줬습니다/주셨습니다.
사장님이/사장님께서 이 일에 투자해 줬습니다/주셨습니다.

p.76

★日本語特有の授受表現「…していただく」

マキさんはハヌルさんのお母さんに韓国料理を作つていただいたんですよ。
(=ハヌルさんのお母さんがマキさんに韓国料理を作つてくださつたんですよ。)

하늘 씨 어머님이 마키 씨에게 한국요리를 (만들어 주셨어요.)

今回の仕事は課長にたくさん手伝つて(돕다) いただきました.

이번 일은 과장님의 많이 (도와 주셨어요.)

★依頼を表す疑問文「…していただけますか」

今日は私の誕生日です. 祝つていただけますか.

오늘은 제 생일이에요. 축하해 주시겠어요?

今日の夕方, お電話いただけますか. (電話していただけますか/電話してくださいますか)

오늘 저녁에 전화해 주시겠어요?

(スマホで:スマート폰으로) まず(먼저) この写真を見つけていただけますか.

—— よく見えませんよ(見える:보이다). もっと大きく(크게)見せて(を見せ
る:보이다)いただけますか.

スマート폰으로 먼저 이 사진을 봐 주시겠어요?

—— 잘 안 보여요/보이는데요. 더 크게 보여 주시겠어요?

p.77

★謙譲形「…してさしあげる」

おじいさんの靴(구두)を磨いて(닦다)さしあげました.

할아버지 구두를 닦아 드렸어요.

私の話をちょっと聞いてください.

—— あ、今はちょっと忙しくて… 後で (이따가) 聞いてさしあげますからね.

(文末はII-근게요を用いて)

제 얘기를 좀 들어 주세요.

—— 아 지금은 좀 바빠서…이따가 들어 드릴게요.

重いでしょう? (무겁다) 私が荷物 (짐) をお持ちしましょうか? (持つ:들다. 文末はII-근까요? を用いて).

—— とんでもない (=いいえ:아니에요). 昨日も持ってくださったじゃないですか. (I-잖아요)

무겁죠? 제가 짐을 들어 드릴까요?

—— 아니에요. 어제도 들어 주셨잖아요?

p.78

★入変格活用

		I-네요	II-면	III-요
낫다	(より) 良い; 治る	낫네요	나으면	나아요
잇다	繋ぐ	잇네요	이으면	이어요
짓다	作る. (名を) つける	짓네요	지으면	지어요
긋다	(線を) 引く	긋네요	그으면	그어요
붓다	腫れる	붓네요	부으면	부어요

★入変格活用

結婚したら (결혼하면), 海辺 (바닷가) に家を建てて (짓다. I-고) 住みたいですね.

결혼하면 바닷가에 집을 짓고 살고 싶어요.

風邪 (감기 <感氣>) ちょっと治りましたか?

—— いいえ, まだ治っていません. (日本語の「まだ…していない」は, 「まだ…しなかった」にあたる過去形で言う.) 喉 (목) が腫れて, なかなか (좀처럼) 治らないですね.

감기 좀 나았어요?

—— 아뇨. 아직 안 나았어요. 목이 부어서 좀처럼 안 낫네요.

この文 (문장 <文章>) に線 (밑줄) を引いて (긋다) ください. 線を引いた部分

をみな覚えて (외우다) ください.

이 문장에 밑줄을 그어 주세요 / 그으세요. 선을 그은 부분을 다 외우세요./
외워 주세요.

第4課 練習問題

p.79

1.

- 1) サークルの会長 (동아리 회장) : 席についてください (「 자리에 앉다」.
II-세요).

前の方に (앞 쪽으로) 座ってください
(III 주세요).

동아리 회장: 자리에 앉으세요. 앞 쪽으로 앉아 주세요.

- 2) 学生 1 : 今日の主題 (주제) をまず教えていただけますか.

학생 1: 오늘 주제를 먼저 가르쳐 주시겠습니까?

- 3) 学生 2 : 今回の (이번<-番>) 主題に必要な本も推薦して (추천하다) いただければと思います.

학생 2: 이번 주제에 필요한 책도 추천해 주셨으면 합니다.

- 4) サークルの会長 : はい, わかりました (I-겠-を用いて).

窓 (창문<窓門>) をちょっと閉めて (닫다: 正格用言)
いただけますか.

동아리 회장: 네, 알겠습니다. 창문을 좀 닫아 주시겠어요?

CD 19

CD 20

p.80

2.

- 1) a : チウンさんに作文 (작문) を直してもらいました.

b : え? 私の (=もの: 것) も見てくださったのに (I-는데を用いて). ほん
とうにありがたいですね (고맙다+II-ㄴ데요).

a : 지은 씨가作文을 고쳐 줬어요.

b : 네? 제 것도 봐 주셨는데. 정말 고마운데요.

- 2) パーティーには、李先生に来ていただきました。
- 파티에는 선생님께서 와 주셨어요.
- 3) 私がマキさんの誕生日にケーキを作つて(만들다) さしあげました。ケーキの作り方(=作る方法。方法: 방법)はチウンさんが教えてくださったんですよ。
- 제가 마키 씨 생일 케이크를 만들어 드렸어요. 케이크 만드는 방법은 지은 씨가 가르쳐 주셨어요.
- 4) この集まり(モ임)は、私たちの心(마음)と心を繋いで(잇다) くれる時間になりました。
- 이 모임은 우리의 마음과 마음을 이어 주는 시간이 되었습니다.
- 5) a: 来年(内年)の春(봄에), 家を建てるんですって?
- b: ええ、ミナさんも、去年、家を建てましたよね?いろいろ、教えていただきたいのですが。
- a: 何でも(뭐든지) お手伝いさせてください (=手伝ってさしあげます)
(手伝う: 돕다)
- a: 내년 봄에 집을 짓는다면서요?
- b: 네. 민아 씨도 작년에 집을 지었죠? 여러 가지로 가르쳐 주셨으면 좋겠는데요.
- a: 뭐든지 도와 드리겠습니다.
- 6) この発表要旨(발표 요지 <發表 要旨>)のタイトル(제목 <題目>)をもう一度(다시 한 번) 検討して(검토하다 <検討->) いただければと思いますが。
- 이 발표 요지 제목을 다시 한 번 검토해 주셨으면 좋겠는데요.
- 7) してあげる してやる してくれる してもらう
→ 해 주다
- チウン: マキさんの誕生プレゼントにこの小説買ってあげようか。
- ソグ: それは去年ぼくが買ってやったよ。
- チウン: 何よ、私は買ってもらってないよ。私にも買ってくれる?

ソグ：君が買ってくれば、ぼくも買ってあげるよ。

지은：마키 씨 생일 선물로 이 소설책 사 줄까?

석우：그건 작년에 내가 사 줬어.

지은：뭐야, 난 안 사줬잖아. 나도 사 줘.

석우：네가 (니가) 사 주면 나도 사 줄게.

- 8) **してください** **していただく** **してさしあげる**
 → **해 주시다** **해 드리다**

a: 年賀状(연하장)を送っていただき、ありがとうございます。

b: いいえ。去年送ってくださって、ありがとうございました。

私がお返事(답장)もさしあげられませんでしたね。(吳を用いて)

a: 연하장을 보내 주셔서 감사합니다.

b: 아니에요, 작년에 보내 주셔서 감사했어요.

제가 답장도 못 드렸네요.

第5課 文法と表現

p.87

★許可の表現

先に(먼저)帰っても(帰る:가다)いいですか? (III-도 되다)

먼저 가도 돼요?

ここで音楽を聞いたらいけませんか? (II-면 안 되다)

여기서 음악을 들으면 안 돼요?

このカード(카드)で買えますか? (II-ㄹ 수 있다)

이 카드로 살 수 있어요?

p.89

★「…して」 해서形

[原因] この靴(구두)がとっても(너무)可愛いもんだから(形容詞귀엽다), 選んだんですけど(選ぶ: 고르다. 르变: Ⅲ골라-).

——でも小さすぎて(形容詞작다. …すぎる: 너무...), 足(발)が痛い(아疼)

프다) ですよ。

이 구두가 너무 귀여워서 골랐거든요.

—— 근데 너무 작아서 발이 아파요.

[先行] 私はヨンヒ(영희)と会って(ヨンヒと一緒に), 学校に行きますから(Ⅱ-근게요). 先に行ってください(Ⅱ-세요).

저는 영희를 만나서 학교에 갈게요. 먼저 가세요.

[先行] お昼(점심)にはラーメン(라면)を作つて(끓이다)食べよう(I-자).

점심에는 라면을 끓여서 먹자.

[様態] どうして(왜)そこに(거기에)立つて(=立ったまま)召し上がるてるんですか(드시다)? こちらに(여기)座つて召し上がりください.

왜 거기에/거기서 서서 드세요? 여기 앉아서 드세요.

p.91

★ 「…して」하고形

[並列] ここは博物館(박물관)もあるし、美術館(미술관)もありますよ.

여기는/이곳은 박물관도 있고 미술관도 있어요.

[並列の先行] 授業が終わつて(끝나다), アルバイトに(알바를)行つた.

수업이 끝나고 알바를 갔다.

[様態] マキさん、今日は帽子をかぶつて(모자를 쓰다), 出かけましょうか(나가다).

マキ シ, 오늘은 모자를 쓰고 나갈까요?

★接続形終止 해서요. 하고요

今日は早めに(일찍)家に戻りました(오다). とっても疲れちゃつたもんですか
ら(피곤하다〈疲困→〉). [接続形終止]

저 오늘은 일찍 집에 왔어요. 너무 피곤해셔요/너무 피곤했거든요.

もっと召し上がり. このケーキ(케이크)も召し上がって. [接続形終止]

더 드세요. 이 케이크도 드시고요.

p.93-94

★先行や並列を表す해서形と하고形の違い

公園に行って遊んだ. [継起的. 従属的]

공원에 가서 놀았다.

公園に行って、デパートにも行った。[並列的]

공원에 가고 백화점에도 갔다。

この本にサインをして(サイン을 하다), 差し上げますから。(サインをした本をあげるの意) [継起的。従属的]

이 책에 사인을 해서 드릴게요.

ペン(펜)ちょっと貸してください(「빌려 주다」のⅡ-세요で)。この本にサインをして、お返ししますから(드리다のⅡ-ㄹ까요で)。(借りたペンを返す意) [並列的]

펜 좀 빌려 주세요. 이 책에 사인을 하고 드릴게요.

ここにあるボールペン(볼펜)の中から1つ選んで(고르다。ㄹ변格:I Ⅱ고르-, Ⅲ콜라-) お取りください(=お持ちください。もらっていいですよ)(持つ。所有する:가지다) [継起的。従属的]

여기에 있는 볼펜 중에서 하나 골라서 가지세요.

ここにあるボールペンの中から一番いいのを選んで、残り(나머지)は捨ててください。(버리다) [並列的。対等的]

여기에 있는 볼펜 중에서 제일 좋은 것을/걸 하나 고르고 나머지는 버리세요.

p.95

★契機の하니까形

外(밖)は寒いから(춥다. 曰変:I 춒-, Ⅱ추우-, Ⅲ추워-), 中に(안으로) お入りください。

밖이/밖은 추우니까 안으로 들어오세요.

実際に(실제로)やってみたら、難しいですね(I-네요).

실제로 해보니까 어렵네요.

第5課 練習問題

p.96-97

1.

- 1) 学生: レポート(리포트)はメールで提出しても(제출하다)いいです



か?

金先生: だめですよ (안 되다). 来週, 授業のときに (수업 시간에) 提出してください.

학생: 리포트는 메일로 제출해도 돼요?

김 선생님: 안 돼요. 다음 주에 수업 시간에 제출해 주세요.

2) 客: すみません, 試着 (입어 보다. 「Ⅱ-근 수 있다」) はできますか?

店員: はい,もちろんです. こちらでどうぞ (=着てみてください).

손님: 죄송한데요 입어 볼 수 있어요?

점원: 네. 그럼요. 여기서 입어 보세요.

CD22 2.



1) a: 最近マスクをして (마스크를 하다) 出歩いているんですよ (다니다).

b: そうですよね. pm2.5 (미세먼지) がひどいから (심하다), するのがいいですよ.

a: 요즘 마스크를 하고 다녀요.

b: 맞아요. 미세먼지가 심해서 하는 게 좋아요.

2) a: ミナ (민아) さん, 風邪が治って (낫다) ほんとに良かったですね (다행이다).

b: ええ, すっかりよくなつて (다 낫다), 会社に来たら, ほんとに嬉しいですね (좋다).

a: 민아 씨, 감기가 다 나아서 정말 다행이에요.

b: 네, 다 나아서 회사에 오니까 너무 좋아요.

3) このメール, 文字化けして (문자 [글짜] 가 깨지다) 来てますね.

이 메일 글자가 깨져서 왔네요.

4) a: 寒い (춥다) から, 早く家に帰りましょ (가다).

b: 服をそんなふうに (그렇게) 着てるから寒いんですよ (I-잖아요). このコート (코트) でも (-라도) ちょっと着て行ってください.

a: 추우니까 빨리 집에 가죠.

b: 옷을 그렇게 입으니까 춥잖아요. 이 코트라도 좀 입고 가세요.

- 5) a: 先輩にとっても会いたくて (-가/이 보고 싶다), 私, 予定 (예정 <豫定>) より早く来たんですよ.
b: ありがとう. けど (근데), 僕, 今は時間がなくて… また今度 (나중에) 会おうよ (I-자).
a: 선배가 너무 보고 싶어서 저, 예정보다 빨리 왔어요.
b: 고마워. 근데. 나, 지금은 시간이 없어서… 나중에 또 보자.
- 6) a: これ, もう, 要らないから (要らない: 필요 <必要> 없다), 捨てても (捨てる: 버리다) いいでしょう?
b: いいえ. 私が必要なので持ってきたんですよ (持つて来る: 가져오다).
必要なもの (거/것)だから, 捨てないでください.
a: 이거 이제 필요없으니까 버려도 되죠?
b: 아뇨. 제가 필요해서 가져왔어요. 필요한 거니까 버리지 마세요.
- 7) スープ (국물) が熱いから (뜨겁다. 曰変:I 뜨겁-, II 뜨거우-, III 뜨거워-), ゆっくり (천천히) 召し上がってください.
국물이 뜨거우니까 천천히 드세요.
- 8) 従属的先行 お弁当 (도시락) から肉 (고기)だけとて (빼다) 食べた. (=肉だけ食べた)
並列的先行 お弁当から肉だけとて食べた. (=肉だけ除いて他のものを食べた)
- 従属的先行 도시락에서 고기만 빼서 먹었다.
並列的先行 도시락에서 고기만 빼고 먹었다.

第5課 深化学習

p.98-99

その仕事は私がしたから, 心配しないでください.

그 일은 제가 했으니까 걱정하지 마세요.

その仕事は私がするから, 心配しないでください.

그 일은 제가 할 테니까 걱정하지 마세요.

このお弁当、私が作ったから、召し上がってみてくださいね。

이 도시락 제가 만들었으니까 드셔 보세요.

明日は私がお弁当を作るから、(私たち)一緒に食べましょ。

내일은 제가 도시락을 만들 테니까 같이 먹어요.

第6課 文法と表現

p.106

★提案の表現

	II - ㄹ까요? …ましょうか	I - 는 건 어때요? …のはどうですか?
떠나다 出発する	떠날까요?	떠나는 건 어때요?
가다 行く	갈까요?	가는 건 어때요?
먹다 食べる	먹을까요?	먹는 건 어때요?
앉다 座る	앉을까요?	앉는 건 어때요?

p.107

明日一緒に映画を見ましょうか。その後(그 다음에)一緒に昼はどうですか。(尊敬形で)

내일 같이 영화(를) 볼까요? 그 다음에 같이 점심 어때요?

先生も一緒に運動をなさるのは、いかがですか(「운동을 하시다」を用いる)。

—— じゃ(그럼), 朝早く(아침 일찍) やりましょうか。

선생님도 같이 운동을 하시는 건 어떠세요?

—— 그럼 아침 일찍 할까요?

p.108

★日本語の受身と韓国語の能動

知らない人に先に席を取られちゃったんです。(知らない人が先に席を取っちゃつたんです。)(리를 맡다を用いて)

모르는 사람이 먼저 자리를 맡았어요.

兄さんからそう言われました。(兄さんがそう言いました。)

형이 그렇게 말했어요 / 얘기했어요.

そんなにスマホ(핸드폰)ばかり(-만)見てると、みんなに嫌われるよ。(みんな

(다들) が嫌うよ) (싫어하다)

그렇게 핸드폰만 보면 / 보고 있으면 다들 싫어해요.

チュノさんって (=は), 人に好かれる性格だよね. (人が (사람들이) 好む性格だよね) (성격 [성격])

준호 씨는 사람들이 좋아하는 성격이지.

p.109

★当為の表現

	III - 야 해요	III - 야 돼요	III - 야겠어요
끝내다 終える	끝내야 해요	끝내야 돼요	끝내야겠어요
취소하다 取り消す	취소해야 해요	취소해야 돼요	취소해야겠어요
가시다 お行きになる	가셔야 해요	가셔야 돼요	가셔야겠어요

11時までには空港 (공항) に行かなければなりません.

열 한 시까지는 공항에 가야 돼요 / 해요 ./가야겠어요.

メールはいつまで送らないといけませんか. —— 明日まで送らないといけません.
(話し手の主観的な当為の表明ではないので、これらに해야겠다は使えない)

메일은 언제까지 보내야 돼요 / 해요? —— 내일까지는 보내야 돼요 / 해요.

明日試験があるので、勉強しないといけません.

내일 시험이 있어서 공부해야 돼요 / 해요 ./공부해야겠어요.

p.110

★推量の表現

	II - 근 거예요	II - 근 겁니다
	…하는でしょう. …하는思いますよ	
음식이 괜찮다 食べ物が悪くない (=良い)	음식이 괜찮을 거예요	음식이 괜찮을 겁니다
공부가 되다 勉強になる	공부가 될 거예요	공부가 될 겁니다
말이 잘 통하다 ことばがよく通じる	말이 잘 통할 거예요	말이 잘 통할 겁니다
입에 맞다 口に合う	입에 맞을 거예요	입에 맞을 겁니다

p.111

マキさん、留学に行ったら、何をしようと思いますか。—— 頑張って勉強します。

マキ シユハク(을) 가면 뭐 할 거예요? —— 열심히 공부할 거예요。

今度の(이번)語学研修(어학 연수[어양년수])は、いろんなこと(여러 가지)を見て聞く(Ⅱ-ㄹ)機会(기회)になるでしょう。

이번 어학 연수는 여러 가지를 보고 들을 기회가 될 거예요。

マキさんはこれはたぶん(아마)食べないと思いますよ。

マキ シユ는 이건 아마 안 먹을 거예요.

昨日は宿題が多かったんだろうと思いますね=多かったことでしょう。

어제는 숙제가 많았을 거예요.

チウンさんは多分この本は読んだでしょうね。

지은 씨는 아마 이 책은 읽었을 거예요.

第6課 練習問題

p.112

CD 23 1.



1) 少し、歩きましょうか。

좀 걸을까요?

2) 家で韓国料理を作るはどうですか。

집에서 한국 음식을 만드는 건 어때요?

3) コーヒーでも飲みましょうか。

커피라도 마실까요?

4) 今日中に終わらせなければなりません。

오늘 중으로 끝내야겠어요.

5) 担当者(담당자)は今日も遅くまで残らなければなりません。

담당자는 오늘도 늦게까지 남아야 해요.

6) 今度は必ず成功しなくてはいけませんね。

이번엔 꼭 성공해야 돼요.

7) バスより電車の方が楽だと思います.

버스보다 전철이 편할 거예요.

8) パスポートは持って行くべきだと思います.

여권은 가지고 가야 될 거예요.

2.

CD 24



1) a: 明日、何時の飛行機 (비행기) ですか.

b: あ、確認してみなくちゃ (확인하다 <確認->).

(確認して)

朝の8時ですね。5時に家を出なくちゃいけませんね ('집에서 나가다').

a: そんなに早く (일찍) ですか。今日、空港から近くの (공항 <空港> 에서 가까운) ホテルで泊まる (자다) のはどうですか。

a: 내일 몇 시 비행기예요?

b: 아 확인해 봐야겠다.

(확인하고)

아침 8 (여덟) 시네요. 5 (다섯) 시에 집에서 나가야 해요.

a: 그렇게 일찍이요? 오늘 공항에서 가까운 호텔에서 자는 건 어때요?

2) a: このドラマ、最後 (마지막) はどうなる (어떻게 되다) でしょうか.

(Ⅱ-근까요で)

b: そうですね (글쎄요). 多分 (아마) ハッピーエンド (해피엔딩) で終わる (끝나다) と思いますが. ('Ⅱ-근 것이다' で)

a: 이 드라마, 마지막은 어떻게 될까요?

b: 글쎄요. 아마 해피엔딩으로 끝날 거예요.

3) a: 大事なこと (중요한 <重要-> 일) ですから、よく考えて (생각하다), 決めなければなりません (決める: 정 <定-> 하다) の客観的当為で

b: そうですね (맞아요). もう少し (조금 더) 調べてみなくてはいけませんね (調べる: 알아보다) の 'Ⅲ-야 겠다' で

a : 중요한 일이니까 잘 생각해서 정해야 돼요.

b : 맞아요. 조금 더 알아봐야겠어요.

第7課 文法と表現

p.119

★後悔と反省の表現

公園 (공원 <公園>) に私も一緒に行けばよかったですよ。一緒に遊んだら (遊ぶ : 놀다), もっと面白かったでしょうに。

공원에 저도 같이 갈 걸 그랬어요. 같이 놀았으면 더 재미있었을 텐데.

韓国語をもっと一所懸命勉強しておけばよかったですよ。

教科書を全部 (다) 覚えてたら (覚える : 외우다. 외다), 今回の旅行が10倍は (열 배는) 楽しかったでしょうに (재미있다).

한국어를 더 열심히 공부할 걸 그랬어요. 교과서를 다 외웠으면 이번 여행이 열배는 재미있었을 텐데 / 즐거웠을 텐데.

p.120

★帰結の表現

おかげで (덕분에) 外国 (외국) で新たな (새롭다) 経験 (경험) をすることになりました。

덕분에 외국에서 새로운 경험을 하게 됐어요.

どうしてそんな (어떻게 그렇게) 急に (갑자기) ことばが上手になったんですか (ことばが上手だ : 「말을 잘하다」).

어떻게 그렇게 갑자기 말을 잘하게 됐어요?

運動 (운동 <運動>) をたくさんすれば, ごはんもよく食べるようになりますよ。

운동을 많이 하면 밥도 잘 먹게 돼요.

p.121

この子 (애) は, 野菜をたくさん食べさせてください。お菓子 (과자) は食べさせないで。

이 애는 야채를 많이 먹게 하세요. 과자는 못 먹게 하세요.

p.122

★印象描写の表現

	II - 근 것 같아요 …하는みたいですよ …すると思いますよ	II - 근 것 같은데요 …하는みたいですけど …すると思いますけど
기회가 있다 機会がある	기회가 있을 것 같아요	기회가 있을 것 같은데요
우리가 이기다 私たちが勝つ	우리가 이길 것 같아요	우리가 이길 것 같은데요
안경이 어울리다 眼鏡が似合う	말이 잘 통할 거예요	말이 잘 통할 겁니다
시험이 어렵다 試験が難しい	입에 맞을 거예요	입에 맞을 겁니다

p.123

この時間には家に誰もいそうにありませんけど. (II - 근 것 같다)

——ええ、息子も娘もみんな学校に行きました。誰もいないと思いますよ。
(II - 근 것이다)

이 시간에는 집에 아무도 없을 거/것 같은데요.

——네. 아들도 딸도 다 학교에 갔어요. 아무도 없을 거예요.

この店はどうですか。ここのコーヒーは先輩もお好きなんじゃないかと思いますよ。(좋아하다 の 尊敬形 を用い、「II - 근 것 같아요」で)。

이 가게는/집은/카페는 어때요? 여기 커피는 선배도 좋아할/좋아하실 거 같아요.

第7課 練習問題

p.124

1.

1) 無理やり (억지로) 觉え <외우다>させるのは良くありません.

억지로 외우게 하는 건 안 좋아요.

2) 私が先に謝れば <사과하다>, よかったのです. だったら (그랬으면), 誤解 (오해도) もなかつたでしょうに.

CD 25



제가 먼저 사과할 걸 그랬어요. 그랬으면 오해도 없었을 텐데.

- 3) あんなミス(실수) をしなかったら, 金メダル(금메달) をとれたのに
(따다).

그런 실수를 안 했으면 금메달을 땠을 텐데.

- 4) 新しい(새) 職場(직장) でもたくさんの(많은) 人と知り合いになりました
(사람들을 알다).

새 직장에서도 많은 사람들을 알게 됐어요.

- 5) 学生たちは先に帰させてください(돌아가다).

학생들은 먼저 돌아가게 하세요.

p.124

cd26 2.



- 1) 時間が重なって(겹친다), その講義がとれなくなりました(「강의를 듣다」).

—— 去年とればよかったのに.

시간이 겹쳐서 그 강의는 못 들게 됐어요.

—— 작년에 들었으면 좋았을 텐데.

- 2) あの, 私, 仕事をやめる(그만두다)ことになりました.

—— え? 急に(갑자기)どうしたんですか.

—— 実は外国に留学に行くことになったもんですから.

저기, 저, 일을 그만두게 됐어요.

—— 네? 갑자기 왜요?

—— 사실은 외국으로 유학을 가게 됐거든요.

- 3) 送別会にいきますか?(尊敬形で)

——いや, 急用(「급한 일」)があつて, 行けなくなつたんですよ.

송별회에 가세요?

—— 아니, 급한 일이 있어서 못 가게 됐어요.

- 4) a: 嫌なこと(안 좋은 일)は, 全部(전부)忘れて(잊다), 一緒に旅行で
も行きませんか(Ⅱ-ㄹ까요?). 気分転換になると思いますよ.

b: そうですね。マキさんも呼びましょうか(부르다)。喜ぶ(좋아하다)と思いますよ。

a: 안 좋은 일은 전부 잊고 같이 여행이라도 갈까요? 기분전환이 될 거예요.

b: 그래요. 마키 씨도 부를까요? 좋아할 거 같아요.

第7課 深化學習

p.126

★하다가

本を読んでね(I-다가), ふと(그냥, 문득)チウンさんのことが思い出されて(「思い出される」「생각이 나다」), 電話かけたんですよ(「電話をかける」「전화를 걸다」).

책을 읽다가 그냥/문득 지은 씨 생각이 나서 전화를 걸었어요.

ここに来る途中で、高校のときの友達に会ったよ。

여기/이리로 오다가 고등학교 때 친구를 만났어.

p.127

★하더니

スジ(수지)さんは本が好きだと思ったら、結局(결국)立派な(훌륭하다)学者(학자)になりましたね。

수지 씨는 책을 좋아하더니 결국 훌륭한 학자가 됐네요/되었네요.

あんなに(그렇게)仲が良かった(사이가 좋다)と思ったら、離婚をしたのですって?(引用形: 한다体+구요?)

그렇게 사이가 좋더니 이혼을 했다구요?

p.128

★状況認定の하는데

昨日寝ていて夢を見たんだけど(꿈을 꾸다), 家を建てる夢を見ました。

어제 자다가 꿈을 꿨는데 집을 짓는 꿈을 꿨어요.

韓国語について(-에 대해서)知りたいこと(궁금한 게)があるんですけど、ちょっと教えてください。

한국어에 대해서 궁금한 게 있는데요, 좀 가르쳐 주세요.

p.129

★聞き手の感情に働きかける感嘆表現の 하는데

わ、韓国語の発音がほんとうにいいね。

와/어머, 한국어 발음이 정말 좋은데.

父は今家におりませんが(尊敬形で).

아버님은/아버지는 지금 집에 안 계시는데요.

その話は私はよく知らないんですが。

그 얘기는 저는 잘 모르는데요.

p.130

★印象描写の表現 <連体形+것 같다>

	〈非過去のことがら〉について 「I-는/II-ㄴ 것 같다」 + III-요 …する/나みたいですよ	〈過去のことがら〉について 「II-ㄴ/III-ㅆ던 것 같다」 + II-ㄴ데요 …した/だったみたいでけどね
오다	오는 것 같아요	온 거 것 같은데요
없다	없는 것 같아요	없었던 것 같은데요
좋아하다	좋아하는 것 같아요	좋아한 것 같은데요
어렵다	어려운 것 같아요	어려웠던 것 같은데요

p.131

チュノさんも美術の授業(美術 수업)に出そうです。(「수업에 나가다」=授業に出る)

준호 씨도 미술 수업에 나갈 것 같아요.

チュノさんも美術の授業に出てるみたいですよ。

준호 씨도 미술 수업에 나가는 것 같아요.

チュノさんも美術の授業に出たみたいですよ。

준호 씨도 미술 수업에 나간 것 같아요.

今日は忙しそうです。

오늘은 바쁠 것 같아요.

今日は忙しいみたいです。

오늘은 바쁜 것 같아요.

今日は忙しかったようです。

오늘은 바빴던 것 같아요.

第8課 文法と表現

p.140

★結果状態の継続「해 있다」(Ⅲ 있다)

今メールを英語で書いている (=書きつつある)。「I-고 있다」を用いて
 지금 메일을 영어로 쓰고 있다.

漢文で詳細に書いてある (=既に書いた状態でそこにある)。쓰이다(書かれる)
 の「Ⅲ 있다」を用いて

한문으로 상세하게 쓰여 있다.

マキさんはレストラン (레스토랑) の中に (안에) 入って (들어가다) います。私は
 今入るところです。

마키 씨는 레스토랑 안에 들어가 있어요. 저는 지금 가고 있어요./가고
 있는 중이에요.

第8課 練習問題

p.141

1.

- 1) この歌手は世界 (세계) 的なスター (스타) になると思います (Ⅱ-ㄹ 것이다).

—— そうですね、とても魅力的な声 (목소리) ですね。

이 가수는 세계적인 스타가 될 거예요.

—— 맞아요。 너무 매력적인 목소리예요.

- 2) この菓子 (과자) には牛乳は入ってないですよね? (入る:들다) (I-죠?)

アレルギー (알레르기) があるもので…。

—— いいえ、入っています。

이 과자에는 우유는 안 들어 있죠? 알레르기가 있어서요.

CD 27



—— 아뇨. 들어 있어요.

3) マキさんは、まだ、来てませんか。 (III-ル-を用いて)

—— いや、来てますよ。あそこに座ってます。(座る: 앉다)

마키 씨는 아직 안 왔어요?

—— 아니, 와 있어요. 저기에 앉아 있어요.

4) 新しいバイトはどうですか。

—— 7時間くらい立ってるので、体力(체력)的にきつい(힘들다)ですね。

새로운/새 알바/아르바이트는 어때요?

—— 7(일곱) 시간 정도 서 있어서 체력적으로 힘들어요.

p.142

CD28 2.



活動練習

★本文を材料にして、いろいろな質問をし、それに答えてみよう。必要な語句は自由に補って、楽しく語り合おう。

例)

훈민정음을 창제한 왕은 누구입니까? —— 세종대왕입니다.

訓民正音を創製した王は誰ですか? —— 世宗大王です。

“훈민정음해례본”은 어떤 책입니까?

—— 훈민정음해례본은 누가 누구를 위해 무엇 때문에 어떤 원리와 사상으로 만들었는가를 한문으로 쓴 책입니다.

『訓民正音解例本』はどんな本ですか?

—— 訓民正音は誰が誰のために、何のために、どのような原理と思想で作ったかを、漢文で書いた本です。

第9課 文法と表現

p.152

★受身

韓国近代文学はこうした文人たちによって開拓された(개척되다).

한국 근대문학은 이런 문인들에 의해(개척되었다/개척됐다.)

この時期には韓国語が抑圧されていた(억압받다. 「I-고 있다」を用いて).

이 시기에는 한국어가(억압받고 있었다.)

『無情』は韓国近代文学の祖と呼ばれる(불리다. I-는連体形で)李光洙の作品である.

“무정”〈無情〉은 한국 근대문학의 시조라고(불리는) 이광수의 작품이다.

あ、この予約(예약)は昨日キャンセルされてますね(=されましたね。キャンセル)。I-네요を用いて).

아, 이 예약은 어제(캔슬됐네요.)

第9課 練習問題

p.155

1.



- 1) この歌は多くの人々に(사람들에게) 愛されている歌である.

이 노래는 많은 사람들에게 사랑받고 있는 노래(이)다.

- 2) 洪命熹は『林巨正』で知られた作家(작가)でしょう?

홍명희는 “임꺽정”으로 알려진 작가죠?

- 3) よく使われる表現(표현)を先に覚える(외우다. 외다)のが(…するのが:連体形+것이), 重要です(重要だ: 중요하다).

자주 쓰이는 표현을 먼저 외우는 것이 중요해요.

- 4) この女優(여배우)は韓国で最も(가장) 愛されている俳優(배우)であつて(-이다)にI-고もしくはII-며を用いて), 国民(국민)の妹(여동생)〈女同生〉と呼ばれている.

이 여배우는 한국에서 가장 사랑받는 배우(이)며 국민 여동생으로 불린다.

- 5) 今回の(이번)計画(계획)〈計劃〉で私たちに与えられた(与える:

주다) 時間は、決して (결코) 多くない。

이번 계획에서 우리들에게 주어진 시간은 결코 많지 않다.

- 6) 3日以内に (삼일 안으로/삼일 내로) 振り込まないと (II-면을用いて),
キャンセルされます. (振り込む: 「돈을 보내다」あるいは「입금하다」<入金->)

삼일 안으로 돈을 보내지 않으면 캔슬됩니다.

- 7) ハッキングされて (III-서를用いて), クレジットカード (신용 카드<信用->)
が使えなくなった (使う: 쓰다. 못과 「I-게 되다」を用いて).

해킹당해서 신용 카드를 못 쓰게 됐다.

- 8) 今回 (이번에 <-番->) 選ばれた (選ばれる: 뽑히다) 趙美奈 (조미나)
さんは、ほんとうに明るい未来 (밝은 미래) が期待される (기대되다 <期待->) 学生です.

이번에 뽑힌 조미나 씨는 정말 밝은 미래가 기대되는 학생입니다.

はばたけ！韓国語2 初中級編
——別冊解答集——

檢印
省略

© 2018年3月30日 第1版 発行

著者

野間秀樹
金珍娥
高槿旭

発行者

原雅久

発行所

株式会社朝日出版社

〒101-0065 東京都千代田区西神田3-3-5
電話(03)3239-0271・72(直通)
振替口座 東京 00140-2-46008
<http://www.asahipress.com/>
欧友社／図書印刷

乱丁・落丁本はお取り替えいたします